

(1) PROVINTIAE FUCHIEN (1)

Primum locum obtinet Fuceu (2) civitas, quae ab extremis sinarum finibus regni distat itinere dierum octuaginta septen-/ trionem versus, ex parte vero orientale ex littore maris 47 ½ m., a civitate Ten pin 97 ½ ad occidentem, a / Hhin cua fù ad meridiem 55 m., a Cechian provintiae Uuon ceu fù septentrionem versus 157 ½ m., a regia / Chinsi pachinae provintiae 1083 m., a Nanchinae provintiae Intien urbe 718 m. Fert tellus singulis annis / frugum 166000 pondo. Argenti et auri, salis fodinae. Studiorum universitas medicina religio. Lici fructuum ma- / xima ubertas atque etiam luniam. Praeterea haec loca praedictae urbi subiiciuntur: / Man, quae nec situ nec distantia variat. Gimnasia. / U cuon. / Quaingan (a). / Cu tien distat a sua urbe ad septentrionem 70 m. Sunt / ferri fodinae. Universitas medicinae et religionis. / Ciam lo ad orientem et meridiem 32 m. distat. Universitas / medicinae et religionis. / Man cin ad occidentem et septentrionem 50 m. distat. Ferri fodinae. / Universitas medicinae et religionis. / Chien chian ad orientem et septentrionem 27 ½ m. Universitas medicinae religionis. / Lo iuon ad occidentem et septentrionem 37 ½ m. Universitas medicinae et religionis. / Iuin fo ad occidentem meridiem 30 m. Universitas medicinae religionis. / Focin ad orientem meridiem 35 m. Universitas medicinae religionis. Habet / guai quatuor, sù vero unum. /

## Scien ceu

2<sup>a</sup> civitas (3) Quae ordine secunda est; distat a finibus regni 90 dierum / itinere a littore maris ad orientem 32 m., a Ciam / ceu fù ad occidentem 72 m., a littore maris ad meridiem 32 m. ad septentrionem, a Hhin qua fù 35 m., a regia Chinsi 1813 m., a Nanchina provintia 863 ½. / Frugum 119000 pondo. Universitas studiorum medicinae religionis; loca / subiiciuntur praedictae urbi: /

Luon chian neque distantiam neque situm habet. Salis fodinae et stu- / diorum medicinae religionis. / Nan ngan distat a sua fù ad occidentem 6 m. Salis fodinae / medicinae et religionis. / Te cua ad occidentem 70 m. Ferri fodinae, medicinae et religionis, / studia habet. / Cui ngan ad orientem et septentrionem 12 m. Salis fodinae, universitas medicinae et religionis. / Ngan chi ad occidentem 37 m. Abundat lici, et lungan / fructibus. Universitas religionis medicinae. / Tum ngan ad occidentem et meridiem 32 m. Fodinae salis. Universitas medicinae religionis. / Juin ciuon ad occidentem et septentrionem 30 m. distat. Ferri fodinae. Universitatem / medicinae et religionis habet.

Guei et sù duo [sic] habet /

(1) Fújian Shèng 福建省.

(2) Fúzhōu Fǔ 福州府.

(a) Similiter gymnasia, neque distantia neque situs variat, depennato. I tre toponimi precedenti sono uniti da una parentesi graffa, per cui le specifiche relative a *Man* valgono per gli altri due.

(3) Quánzhōu Fǔ 泉州府.

(4) Jiānníng Fǔ 建寧府.

Chien hin (4)-

Quae tertia est in ordine a finibus regni 73 dierum itinere / distat, a Fu (b) ceu ad orientem 98 m., a Ien pin fu ad / meridiem (c) 20 m., ad occidentem Tin ceu fù 530 m., (d) ad (e) septentrionem a Quam sin / provintiae Chian si 80 m., a regia Chinsi 1438 m., a Nanchin / 577 m. Frugum 163000 pondo. Argenti et ferri fodinae, cià / herba abundat quam aqua fervent ad fo- vendum stomachum, / doctoribus medicinis abundat maxime. / Universitas studiorum medicinae religionis. Cui subiiciuntur: / Chien ngan sine distantia et situ. Ferri fodine. Universitas medicinae religionis, / abundat ignis industriis. / Qua nin. Ferri fodinae. Universitatem gymnasium habet, caret distantia et situ. / Chien tam ad septentrionem 30 m. Universitas medicinae religionis. / Tum ngan distat a sua fù ad septentrionem 61 m. Abundat etiam / herba illa cià. Gymnasia medicinae religionis. / Pu cin distat a sua fu ad septentrionem 82 m. Fodinae argenti. / Universitas medicinae religionis. / Cin hò ad orientem distat 60 m. Argenti et ferri fodinae. Universitas medicinae religionis. / Sum chi ad orientem 35 m. Argenti et ferri fodinae. Universitas medicinae religionis. / Sceu nin 62 m. ad orientem. Universitas medicinae religionis, habet duo / guei, et singulum sù.

## Ien pin fù (5)-

Quae est quarta in ordine, a finibus regni 35 dierum itinere / distat, a Chien nin fù ad orientem 20 m., a Tinceu / fu ad occidentem 110 m., a Fonin fu ad meridiem 97, a / Ciauu fù ad septentrionem 85 m., a regia Chinsi 1348, a Nanchin / 617 m. Frugum 86000 pondo. Universitas medicinae religionis. /

Nam pin neque situm, neque distantiam habet. Sunt ferri et argenti / fodinae. Universitas medicinae et religionis, abundat cià herba. / Ciam lo a sua fù distat ad occidentem 60 m. Argenti / fodinae sunt. Universitas medicinae religionis. / Ta tien ad meridiem 50 m. Universitas medicinae religionis. / Sai a fù 30 m. distat ad occidentem. Sunt fodinae aeris. / Universitas medicinae religionis. / Ieu chi ad meridiem 62 m. Argenti, aeris, et ferri / fodinae sunt. Universitas medicinae religionis /

Suon ciam ad occidentem et meridiem 65 m. Universitas medicinae religionis. / Habet unum guei, sù duo. /

## Tin ceu (6)-

Quae est quinta in ordine a finibus regni 85 dierum itinere / distat, a Ien pin fù ad occidentem 115 m., a Ciam ceu / fù Chiansi provintiae ad occidentem 20 m., a Quamtum / provincia Cau ceu fù ad meridiem 122 m., Ciau fù ad septentrionem 122 m., a regia Chinsi 1257 m., / a Nanchina 721 m. Frugum 33780 pondo. Universitas medicinae religionis. / Ciancin non distat a fù. Aeris, stanni et ferri fodinae sunt, / gymnasia tantum habet. / Nin qua ad (f) septentrionem 40 m. Argenti et ferri fodinae, universitas medicinae religionis. / Scian iuon ad meridiem 47 m. Auri et ferri fodinae. Universitas medicinae religionis. / Ua pin in sua fu ad occidentem 52 m. Universitas religionis medicinae. / Cin ieu ad

(b) Soprascritto a parola depennata.

(c) Occidentem depennato.

(d) Soprascritto nel testo.

(e) Meridiem depennato.

(f) Yánpíng Fǔ 延平府.

(6) Tīngzhōu Fǔ 汀州府.

(f) Orientem depennato nel testo.

septentrionem et meridiem 77 m. Universitas medicinae religionis. / Chien cin ad orientem et meridiem 47 ½. Universitas medicinae religionis. / Cui cuo ad orientem septentrionem 70 m. Universitas medicinae religionis. / Iuin tin ad meridiem 52 ½ m. Universitas medicinae religionis.

Habet guei unum, / sù duo. /

Hhin cua fù (7)-

Quae est sexta in ordine a finibus regni 81 dierum itinere di-/stat, ad orientem a littore maris 27 ½ m. a Scen ceu fù / 31 m. ad occidentem, à littore maris ad meridiem 10 m., a / Fù ceu 60 m. ad septentrionem, a regia Chinsi 1600, à Nan-/china 555. Frugum 6000 pondo. Cui subjiciuntur: Putien intra menia, lici fructu abundat. Universitas medicinae religionis (a).

Cien ieu a sua fù ad occidentem 17 ½ m. Universitas medicinae religionis.

Habet/duo guei, sù unum. /

Ciau uu fù (8)

Quae est 7a in ordine. a finibus 88 dierum itinere distat, / a Ien pin fù ad orientem 87 ½ m., a Chian si provintiae Chiam/cian fù ad occidentem 35 m., a Pin ceu fu ad meridiem 112, / a Secuam sin fù Chian si provintiae ad septentrionem 75, / a regia Chinsì 1207, a Nanchina 612. Frugum 661000 pondo, / universitas medicinae religionis. /

Ciau uu non distat a civitate. Aeris et ferri fodinae gym-/nasia tantum habet. / Quam ce a sua fù ad occidentem 20 m. Argenti et ferri/fodinae. Universitas medicina et religionis. / Tai nin a sua fu ad occidentem et meridiem 35 m. Ar-/genti fodinae sunt, abundat cià herba. Universitas medicinae et religionis. / Chienin a sua fu ad occidentem et meridiem 35 m. Ar-/genti fodinae sunt. Abundat cià, universitas medicina, religionis. / Chien nin à sua fu ad occidentem et meridiem 1055 m. / Argenti fodinae. Universitas medicinae religionis, guei unum tantum habet. /

Cian ceu fù (9)

Quae est octava a finibus regni 94 dierum itinere distat, / a Scen ceu fù ad orientem 75 m., a Tin ceu fù ad/occidentem 107, a Ciau ceu fù Quamtum provinciae / ad meridiem 113 m., a Ien pin fu ad septentrionem / 125, a regia Chinsì 1883, a Nanchina provintia / 645 m. Frugum 119000 pondo. Universitas medicinae religionis, cui haec sub-/ijciuntur urbes:

Lun chi non distat ab urbe. Ferri et salis fodinae. Gymnasium tantum. / Ciam pù ad meridiem distat 25 m. Universitas medicinae religionis. / Lun san ad occidentem 39 m. Argenti fodinae. Universitas medicinae religionis. / Nam cin ad occidentem 10 m. Universitas medicinae religionis. / Ciam tai ad orientem 92 m. Universitas medicinae religionis. / Ciam pin ad orientem et meridiem 70 m. Universitas medicinae religionis. / Cian ngan ad meridiem 62 m. Universitas medicinae religionis. / Hai ten ad meridiem 55 m. Universitas medicinae religionis. / Nin iam ad occidentem 62 m. Universitas medicinae religionis. /

(7) Xīnghuà Fù 新化府.

(a) Gien ien depennato.

(8) Shàowǔ Fù 邵武府.

Fonin ceu (10)-

A finibus regni 80 dierum itinere distat, a Uuon ceu fù / Ciechian provintiae ad orientem 82 m., a Chien nin / sù ad occidentem 60 m., a litore maris ad meridiem / 20 m., a Uuon ceu fu (b) ad septentrionem 75 m. / a regia Chinsi 1430 m., a Nanchina 575 m. Frugum / 24900 pondo. Argenti fodinae. Universitas medicinae religionis.

Subjiciuntur / huic ceu: /

Fan ngan ad orientem et septentrionem 40 m. Studia gymnasia medicinae religionis. / Nin te' a sua ceu ad septentrionem 40 m. Universitas medicinae religionis, / habet unum guei unum sù. /

Fu chien provintiae

Fu n. 8

Ceu n. 1

Hhien n. 58

Guei n. 16

Su n. 17

Guei vero sunt haec videlicet

Fonin

Foceu ad sinistram

ad dexteram

in medio

Hhin cua

Cian ceu

Sien ceu

Cin tum

Pin hai

Juin nin

Cin hai

Cien nin ad sinistram

Chien nin ad dexteram

Ciau uu

Yen pin

Ta' ceu

16

Su vero sunt

Ngan te

Ta chin

Tin hai

Moi cua

Pu hhi

Fo ciuon

Cua uu

Chin muen

Cau pu

Lu iu

Tum scian

Luon cium

Pu cin

Scian cuan

Cian lo

Van ngan

Chin so

17

Fu chien provintiae guei, su. / *Quoniam sicut civitatis ad orientem*

1<sup>a</sup>. Civitas Fu ceu/Guei sunt: / 1 Fo ceu ad sinistram ad orientem et septentrionem; / 2 eiusdem nominis ad dexteram ad orientem et septentrionem; / 3 eiusdem nominis in medio ad orientem; / 4 Cin tum in Nin fo villa ad orientem. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

2<sup>a</sup> civitas Sien ceu fu / guei: / 1 Juin nin in ipsa civitate ad orientem et septentrionem; / 2 Sien ceu in ipsa fu ad meridiem. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

3<sup>a</sup> civitas Chien nin fu / guei; / 1 Chien nin ad sinistram in Tu ssi civitate ad orientem; / 2 eiusdem nominis in Tu ssi hhin ad dexteram / ad occidentem. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

4<sup>a</sup> civitas Jen pin: / guei: / 1 Jen pin guei in ipsa civitate ad orientem. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

5<sup>a</sup> Tin ceu / guei: / 1 Tin ceu in ipsa civitate ad orientem. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

6<sup>a</sup> Hhin cua / guei: / 1 Hhin cua in ipsa civitate. / 2 Pin hai ab ipsa civitate ad orientem m. 22. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

7<sup>a</sup> Ciauuu / guei: / 1 Uu ciau in ipsa ad orientem et meridiem. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

8<sup>a</sup> Ciam ceu / guei: / 1 Ciam ceu in ipsa civitate ad occidentem; / 2 Cin hai in Ciam pu villa. / 1 Fonin ceu guei: Fonin ad orientem in ceu ipsa: / Su vero / unum Tin hai in Chien / 1 chian villa ad orientem / et septentrionem. / Su vero / 1 Fo sien in Cin chian villa / ad orientem et meridiem; / 2 Cau pu in Tum ngan villa / ad occidentem et meridiem. / Su vero / 1 Pu cin in ipsa villa. / Su vero / 1 Juin ngan in ipsa villa / ad orientem et septentrionem; / 2 Cian lo intus civitatem. / Su vero / 1 Scian iou in ipsa villa ad orientem; / 2 Uu pin in ipsa villa ad occidentem. / Su vero / Pu hhi non est situs neque distantia. / Su ero [sic] civitatis Cian ceu. / 1 Lin iu in Ciam pu villa: / 2 Hhiuon cium in Cian ngan villa; / 3 Tum scian item. / Su vero; / 1 Ta chin in ceu ad meridiem. (a) / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

9<sup>a</sup> Ciam ceu in Ciam ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

10<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

11<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

12<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

13<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

14<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

15<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

16<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

17<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

18<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

19<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

20<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

21<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

22<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

23<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

24<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

25<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

26<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

27<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

28<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

29<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

30<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

31<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

32<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

33<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

34<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

35<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

36<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

37<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

38<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

39<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

40<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

41<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

42<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

43<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

44<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

45<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

46<sup>a</sup> Cian ceu in Cian ngan villa / 1 Lin iu in Ciam ngan villa / 2 Tum scian item. / *Quoniam sicut civitas non nullum sicut*

(a) Segno di fine giornata.

(b) Xianghai Fu 象海府

(c) Yuhai Fu 榆海府

(d) Tengzhen Fu 鄂寧府

(e) Gaochang Fu 高昌府

(f) Gaochangfu 高昌府

(g) Gaochangfu 高昌府

(h) Gaochangfu 高昌府

(i) Gaochangfu 高昌府

(j) Gaochangfu 高昌府

(k) Gaochangfu 高昌府

(l) Gaochangfu 高昌府

(m) Gaochangfu 高昌府

(n) Gaochangfu 高昌府

(o) Gaochangfu 高昌府

(p) Gaochangfu 高昌府

(q) Gaochangfu 高昌府

(r) Gaochangfu 高昌府

(s) Gaochangfu 高昌府

(t) Gaochangfu 高昌府

(u) Gaochangfu 高昌府

(v) Gaochangfu 高昌府

(w) Gaochangfu 高昌府

(x) Gaochangfu 高昌府

(y) Gaochangfu 高昌府

(z) Gaochangfu 高昌府

(aa) Gaochangfu 高昌府

(bb) Gaochangfu 高昌府

(cc) Gaochangfu 高昌府

(dd) Gaochangfu 高昌府

(ee) Gaochangfu 高昌府

(ff) Gaochangfu 高昌府

(gg) Gaochangfu 高昌府

(hh) Gaochangfu 高昌府

(ii) Gaochangfu 高昌府

(jj) Gaochangfu 高昌府

(kk) Gaochangfu 高昌府

(ll) Gaochangfu 高昌府

(mm) Gaochangfu 高昌府

(nn) Gaochangfu 高昌府

(oo) Gaochangfu 高昌府

(pp) Gaochangfu 高昌府

(qq) Gaochangfu 高昌府

(rr) Gaochangfu 高昌府

(ss) Gaochangfu 高昌府

(tt) Gaochangfu 高昌府

(uu) Gaochangfu 高昌府

(vv) Gaochangfu 高昌府

(ww) Gaochangfu 高昌府

(xx) Gaochangfu 高昌府

(yy) Gaochangfu 高昌府

(zz) Gaochangfu 高昌府

(aa) Gaochangfu 高昌府

(bb) Gaochangfu 高昌府

(cc) Gaochangfu 高昌府

(dd) Gaochangfu 高昌府

(ee) Gaochangfu 高昌府

(ff) Gaochangfu 高昌府

(gg) Gaochangfu 高昌府

(hh) Gaochangfu 高昌府

(ii) Gaochangfu 高昌府

(jj) Gaochangfu 高昌府

(kk) Gaochangfu 高昌府

(ll) Gaochangfu 高昌府

(mm) Gaochangfu 高昌府

(nn) Gaochangfu 高昌府

(oo) Gaochangfu 高昌府

(pp) Gaochangfu 高昌府

(qq) Gaochangfu 高昌府

(rr) Gaochangfu 高昌府

(ss) Gaochangfu 高昌府

(tt) Gaochangfu 高昌府

(uu) Gaochangfu 高昌府

</